

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 59

12 juin 2013

Sommaire

BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG

Banque Centrale du Luxembourg – Bilan, compte de profits et pertes, hors bilan au
31 décembre 2012 page 1410

BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG

BILAN ET COMPTE DE PROFITS ET PERTES AU 31 DECEMBRE 2012

*Publication prévue par l'art. 30 de la loi du 23 décembre 1998 telle que modifiée relative
au statut monétaire et à la Banque centrale du Luxembourg*

BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG – DECHARGE

Dans sa réunion du 5 avril 2013, le Gouvernement en Conseil a accordé décharge aux organes de la Banque centrale du Luxembourg pour l'exercice 2012.

Bilan au 31 décembre 2012

(exprimé en EUR)

Actif	31.12.2012	31.12.2011
Avoirs et créances en or	90.841.235	87.730.236
Créances en devises sur des non-résidents de la zone euro	660.287.665	695.481.591
créances sur le FMI	546.056.782	555.314.575
créances auprès de banques, titres, prêts et autres actifs en devises	114.230.883	140.167.016
Créances en devises sur des résidents de la zone euro	1.563.658.740	3.634.661.746
Créances en euros sur des non-résidents de la zone euro	1.298.712.955	2.045.154.537
comptes auprès de banques, titres et prêts	1.298.712.955	2.045.154.537
Concours en euros à des établissements de crédit de la zone euro liés aux opérations de politique monétaire	5.675.000.000	5.198.700.000
opérations principales de refinancement	770.000.000	1.849.200.000
opérations de refinancement à long terme	4.905.000.000	3.349.500.000
Autres créances en euros sur des établissements de crédit de la zone euro	1.326.635.883	1.120.880.261
Titres en euros émis par des résidents de la zone euro	3.436.692.374	4.193.925.411
titres détenus dans le cadre de la politique monétaire	580.374.062	643.439.782
autres titres	2.856.318.312	3.550.485.629
Créances envers l'Eurosystème	105.882.564.666	109.438.006.356
participation au capital de la BCE	24.519.953	21.608.286
créances sur la BCE au titre des avoirs de réserves transférées	100.638.597	100.638.597
autres créances envers l'Eurosystème (net)	105.757.406.116	109.315.759.473
Valeurs en cours de règlement	211	629
Autres actifs	485.370.151	791.624.635
immobilisations corporelles et incorporelles	65.049.947	52.300.903
autres actifs financiers	217.349.308	193.998.587
comptes de régularisation	190.632.560	187.326.773
divers	12.338.336	357.998.372
Total de l'actif	120.419.763.880	127.206.165.402

Passif	31.12.2012	31.12.2011
Billets en circulation	2.094.398.640	2.039.401.260
Engagements en euros envers des établissements de crédit de la zone euro liés aux opérations de politique monétaire	38.478.688.214	51.222.835.819
comptes courants (y compris les réserves obligatoires)	18.366.964.668	10.844.067.972
facilités de dépôts	18.089.623.546	37.035.967.847
dépôts à terme	2.022.100.000	3.342.800.000
Engagements en euros envers d'autres résidents de la zone euro	622.704.906	702.053.478
engagements envers des administrations publiques	552.662.871	501.918.650
autres engagements	70.042.035	200.134.828
Engagements en euros envers des non-résidents de la zone euro	1.672.172.078	1.397.788.044
Engagements en devises envers des résidents de la zone euro	0	14.664
Engagements en devises envers des non-résidents de la zone euro	1.546.248.826	187.606.132
Contrepartie des droits de tirage spéciaux alloués par le FMI	287.487.800	292.666.872
Engagements envers l'Eurosystème	74.257.491.195	69.994.510.855
engagements nets liés à la répartition des billets en euros dans l'Eurosystème	74.257.491.195	69.994.510.855
Valeurs en cours de règlement	0	2.461.369
Autres engagements	180.919.979	358.065.654
réévaluation des instruments du hors-bilan	0	78.276.830
comptes de régularisation	145.825.697	242.423.410
divers	35.094.282	37.365.414
Provisions	751.582.790	590.758.625
Comptes de réévaluation	341.511.307	233.292.285
Capital et réserves	184.710.345	183.694.632
capital	175.000.000	175.000.000
réserves	9.710.345	8.694.632
Bénéfice de l'exercice	1.847.800	1.015.713
Total du passif	120.419.763.880	127.206.165.402

Hors Bilan au 31 décembre 2012

(exprimé en EUR)

	31.12.2012	31.12.2011
Engagement à terme Swap	0	3.464.666.510
Titres reçus en garantie	140.206.472.952	170.820.403.147
Réserves de change gérées pour le compte de la Banque centrale européenne	321.141.061	326.078.364
Contrats à terme ferme	32.600.000	88.318.113
Collection numismatique	207.906	207.533
Total du hors bilan	140.560.421.919	174.699.673.667

Compte de profits et pertes au 31 décembre 2012

(exprimé en EUR)

	31.12.2012	31.12.2011
Intérêts reçus	1.267.581.069	1.230.767.803
Intérêts payés	- 761.293.499	- 1.024.583.562
Revenus nets d'intérêts	506.287.570	206.184.241
Bénéfices/pertes réalisé(e)s sur opérations financières	107.300.137	74.005.794
Corrections de valeur sur actifs financiers et positions en devises	- 4.735.911	- 62.326.679
Dotations/reprises de provisions pour risques	- 162.211.804	- 64.236.535
Résultat d'opérations financières, corrections de valeur et provisions	- 59.647.578	- 52.557.420
Commissions perçues	12.407.609	14.440.461
Commissions payées	- 13.197.857	- 14.236.940
Résultat net sur commissions	- 790.248	203.521
Produits des participations	3.503.490	2.055.511
Résultat net provenant de la répartition du revenu monétaire	- 403.075.958	- 106.277.533
Autres revenus	9.027.402	7.240.115
Total des revenus nets	55.304.678	56.848.435
Frais de personnel	- 34.615.108	- 31.290.909
Autres frais généraux administratifs	- 9.543.040	- 9.275.958
Corrections de valeur sur immobilisations corporelles et incorporelles	- 3.969.679	- 3.953.615
Frais relatifs à la production de signes monétaires	- 665.820	- 678.543
Autres frais	- 4.663.231	- 10.633.697
Résultat de l'exercice	1.847.800	1.015.713

Luxembourg, le 21 mai 2013.

L'annexe aux comptes annuels 2012 peut être consultée sur le site internet de la
Banque centrale du Luxembourg www.bcl.lu